

TRILUX

- Ⓝ **Montageanleitung**
- Ⓝ **Mounting instructions**
- Ⓝ **Instructions de montage**
- Ⓝ **Istruzioni di montaggio**
- Ⓝ **Instrucciones de montaje**
- Ⓝ **Montagehandleiding**

7650 OT...LED 7650 OTR...LED

50135830 / X 16

IP20 / IP50 E-LINE



Ⓝ Bewahren Sie diese Anleitung auf für zukünftige Wartungsarbeiten oder Demontage. Wichtige Informationen zur Energieeffizienz von **TRILUX**-Leuchten sowie zur Leuchtenwartung und -entsorgung finden Sie im Internet: www.trilux.com/eg245



Ⓝ Keep these instructions for future maintenance work or dismantling. For important information on the energy efficiency of **TRILUX** luminaires and on maintaining and disposing of luminaires, please visit our webpage at: www.trilux.com/ec245

Ⓝ Veuillez conserver ce manuel d'utilisation pour le démontage ou pour les travaux de maintenance ultérieurs. Vous avez la possibilité de consulter des informations importantes concernant l'efficacité énergétique des luminaires **TRILUX** ainsi que l'entretien et l'élimination des luminaires sur le site Internet: www.trilux.com/ec245

Ⓝ Conservare le presenti istruzioni per i futuri lavori di manutenzione o per lo smontaggio. Per informazioni importanti sull'efficienza energetica degli apparecchi **TRILUX** e sulla manutenzione e smaltimento degli apparecchi consultate la pagina: www.trilux.com/ec245

Ⓝ Conserve estas instrucciones por si tiene que llevar a cabo trabajos de mantenimiento o desmontaje más adelante. En www.trilux.com/ec245 encontrará información sobre la eficiencia energética de las luminarias de **TRILUX** y sobre su mantenimiento y eliminación.

Ⓝ Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor onderhoudswerkzaamheden of demontage in de toekomst. Belangrijke informatie over de energie-efficiëntie van **TRILUX**-armaturen evenals informatie over onderhoud en afvoer van armaturen vindt u terug op het internet: www.trilux.com/ec245

TRILUX GmbH & Co. KG
Postfach 1960 . D-59753 Arnsberg
Tel. +49 (0) 29 32.301-0
Fax +49 (0) 29 32.301-375
info@trilux.de . www.trilux.de

de Sicherheitshinweise



Der elektrische Anschluss darf nur von fachkundigem Personal durchgeführt werden, das hierfür ausgebildet und befugt ist.

- Arbeiten Sie niemals bei anliegender Spannung an der Leuchte.

WARNUNG - Risiko eines elektrischen Schlages!

- LED-Modul **Risikogruppe 1**
- Bei Störungen oder Ausfall des LED-Moduls tauschen Sie die Leuchte aus.
- Beachten Sie die Hinweise und Montageschritte der Montageanleitung **765... (00289882) / 769... (00287322)**.
- Bei Umrüstung von IP 20 auf IP 50, beachten Sie die Montageanleitung **07680 E-R (00287312)**.

Wichtige Hinweise zu elektronischen Betriebsgeräten (EVG)

- Eine Neutralleiterunterbrechung im Drehstromkreis führt zu Überspannungsschäden in der Beleuchtungsanlage. Neutralleiter -Trennklemme deshalb nur spannungsfrei öffnen und vor Wiedereinschalten schließen.
- Die maximal zulässige Umgebungstemperatur t_a der Leuchte darf nicht überschritten werden. Überschreitung reduziert die Lebensdauer, im Extremfall droht Frühausfall.
- Anschlussleitungen für Steuereingänge dimmbarer EVG (1...10 V, DALI etc.) 230 V netzspannungsfest auslegen.

en Safety notes



The electrical connection may be set up by suitably trained and qualified, authorised personnel only.

- Never work when voltage is present on the luminaire.

WARNING - risk of electric shock!

- LED module **risk group 1**
- In case of malfunction or failure of the LED module replace the luminaire.
- Please observe the notes and mounting steps described in the mounting instructions **765... (00289882) / 769... (00287322)**.
- When converting IP 20 to IP 50, observe the mounting instructions **07680 E-R (00287312)**.

Important Information Regarding Electronic Control Gear (ECG)

- Interference to the neutral conductor in a three-phase system may result in surge-related damage in the lighting installation. Only open neutral conductor-disconnect terminal when disconnected from power supply and close prior to switching back on.
- The maximum admissible ambient temperature t_a of the luminaire may not be exceeded. Surpassing that temperature reduces the service life and, in extreme cases, poses risk of early failure

- Use mains cables for control inputs of dimmable ECG (1...10 V, DALI, etc.) which are rated for 230 V.

fr Consignes de sécurité



Le raccordement électrique ne doit être effectué que par du personnel compétent, dûment formé et autorisé à effectuer de telles opérations.

- Ne travaillez jamais sur le luminaire lorsque celui-ci est sous tension.
AVERTISSEMENT - risque d'électrocution!
- Module LED, **groupe de risques 1**
- En cas de perturbations ou défaillances du module LED, échangez le luminaire.
- Veuillez respecter les indications et les étapes de montage figurant dans les instructions de montage **765... (00289882) / 769... (00287322)**.
- En cas de rééquipement de l'IP 20 pour une conversion en IP 50, respecter les instructions de montage **07680 E-R (00287312)**.

Remarques importantes concernant les ballasts électroniques

- Une interruption du conducteur neutre dans le circuit de courant triphasé entraîne des dommages de surtension dans le système d'éclairage. Donc, ouvrir la borne de coupure du conducteur neutre lorsque l'installation est hors tension et la fermer avant la remise sous tension.
- Ne pas dépasser la température ambiante maximale admissible t_a pour les luminaires. Un dépassement réduit leur durée de vie et peut, au pire, entraîner une défaillance prématurée.
- Dimensionner les câbles d'alimentation pour les entrées de commande de ballasts électroniques dimmables (1...10 V, DALI etc.) de manière qu'ils supportent une tension de secteur de 230 V.

it Avvertenze di sicurezza



L'allacciamento elettrico deve essere eseguito esclusivamente da personale esperto, addestrato e autorizzato allo scopo.

- Non eseguire mai i lavori sugli apparecchi con la tensione inserita.
AVVERTENZA - Pericolo di scarica elettrica!
- Modulo LED **gruppo a rischio 1**
- In caso di disturbi o guasto del modulo LED, sostituire l'apparecchio.
- Osservare le indicazioni e fasi di montaggio delle istruzioni di montaggio **765... (00289882) / 769... (00287322)**.
- Per il riallestimento da IP 20 a IP 50, osservare le istruzioni di montaggio **07680 E-R (00287312)**.

Avvertenze importanti per reattori elettronici (EVG)

- Una interruzione del conduttore neutro nel circuito di corrente trifase provoca danni da sovratensione nel sistema di illuminazione. Aprire perciò il morsetto di separazione solo in assenza di tensione e chiuderlo prima di inserirla di nuovo.
- È vietato superare la temperatura ambiente massima ammessa dell'apparecchio. Una temperatura superiore riduce la sua durata utile e in caso estremo vi è pericolo di guasto precoce.
- Posare le linee di collegamento per gli ingressi di comando di EVG dimmerabili (1...10 V, DALI ecc.) a 230 V garantendo la rigidità dielettrica.

Indicaciones de seguridad



La conexión eléctrica debe ser realizado por personal especializado, cualificado y autorizado para ello.

- No trabaje nunca con la luminaria conectada a la tensión.
ADVERTENCIA - ¡Riesgo de descarga eléctrica!
- Módulo LED **grupo de riesgo 1**
- En caso de fallo o avería del módulo LED, debe sustituirse la luminaria.
- Tenga en cuenta las indicaciones y los pasos indicados en las instrucciones de montaje **765... (00289882) / 769... (00287322)**.
- Para realizar el reequipamiento de IP 20 a IP 50, tenga en cuenta las instrucciones de montaje **07680 E-R (00287312)**.

Advertencias importantes referentes a los balastos electrónicos (EVG)

- La interrupción del conductor neutro en el circuito de corriente trifásica provoca daños por sobretensión en la instalación de iluminación. Por consiguiente, el borne desconectador del conductor neutro solamente debe abrirse cuando no lleve tensión y debe cerrarse antes de encender de nuevo la luminaria.
- La temperatura máxima admisible t_a de la luminaria no debe ser superada. Una temperatura más alta provoca una reducción de la vida útil y, en caso extremo, puede producirse un fallo prematuro.
- Los cables de alimentación de los balastos electrónicos regulables para las entradas de control (1...10 V, DALI, etc.) 230 V deben colocarse con tensión estable.

Veiligheidsaanwijzingen



De elektrische aansluiting mag alleen worden uitgevoerd door deskundig personeel, dat hiertoe opgeleid en bevoegd is.

- Voer nooit werkzaamheden uit als er spanning op de armatuur staat.
WAARSCHUWING - Gevaar voor een elektrische schok!

- LED module **risicoklasse 1**
- In geval van defect of uitval van de ledmodule dient u de armatuur te vervangen.
- De aanwijzingen en montageschappen in de montagehandleiding **765... (00289882) / 769... (00287322)** moeten in acht genomen worden.
- Bij het ombouwen van IP 20 naar IP 50, de montagehandleiding **07680 E-R (00287312)** in acht nemen.

Belangrijke aanwijzingen voor elektronische voor schakelapparaten (EVSA's)

- Een onderbreking van de nulleider in de draaistroomkring veroorzaakt schade door overspanning in de verlichtingsinstallatie. De nullem mag daarom alleen geopend worden als de installatie spanningsvrij is en moet weer gesloten worden alvorens de spanning weer ingeschakeld wordt.
- De maximaal toelaatbare omgevingstemperatuur (t_a) van de armatuur mag niet overschreden worden. Anders zal de armatuur minder lang meegaan en in extreme gevallen zelfs kapotgaan.
- De aansluitleidingen voor sturingen van dimbare EVSA's (1...10 V, DALI enz.) moeten 230V-netspanningsvast zijn.

de Bestimmungsgemäße Verwendung



- Die Leuchte **7650 OT...LED** ist für Innenräume mit Umgebungstemperatur von **t_a 35 °C** bestimmt.
- Leuchteneinsatz zur Verwendung mit Tragprofil **07650./.../35...** oder **07690./.../58...**
- Die Oberflächentemperaturen der Leuchte **7650 OT...IP50** sind begrenzt. Die Leuchte ist geeignet für den Einsatz in Bereichen, in denen mit Ablagerung von nicht leitfähigem Staub zu rechnen ist.



en Intended use

- The **7650 OT...LED** luminaire is intended for indoor rooms at an ambient temperature of **t_a 35 °C**.
- Luminaire insert for use with trunking **07650./.../35...** or **07690./.../58...**
- The surface temperatures of the luminaire **7650 OT...IP50** are limited. The luminaire is suitable for use in areas where the deposition of non-conductive dust is expected.



fr Utilisation conforme

- Le luminaire **7650 OT...LED** est conçu pour le montage en intérieur à une température de **t_a 35 °C**.
- Insert de luminaire à utiliser avec les profils-supports **07650./.../35...** ou **07690./.../58...**
- Les températures de surface du luminaire **7650 OT...IP50** sont limitées. Le luminaire convient à une utilisation dans des zones où l'on peut s'attendre à des dépôts de poussières métalliques non conductrices.



it Utilizzo conforme alla sua determinazione

- L'apparecchio **7650 OT...LED** è previsto in locali interni con temperatura ambiente **t_a 35 °C**.
- Base cablata per l'impiego con profilo portante **07650./.../35...** o **07690./.../58...**
- La gamma di temperature superficiali dell'apparecchio **7650 OT...IP50** è limitata. L'apparecchio è idoneo per l'impiego in aree in cui si deve fare i conti con una deposizione di polvere non conduttiva.



es Uso previsto



- La luminaria **7650 OT...LED** está especialmente diseñada para el montaje en techos suspendidos en espacios interiores con una temperatura ambiente de **t_a 35 °C**.
- Inserto de luminaria para el uso con el perfil de soporte **07650./.../35...** o **07690./.../58...**
- Las temperaturas superficiales de la luminaria están limitadas. La luminaria es apta para el uso en zonas en las que debe contarse con la acumulación de polvo no conductor.



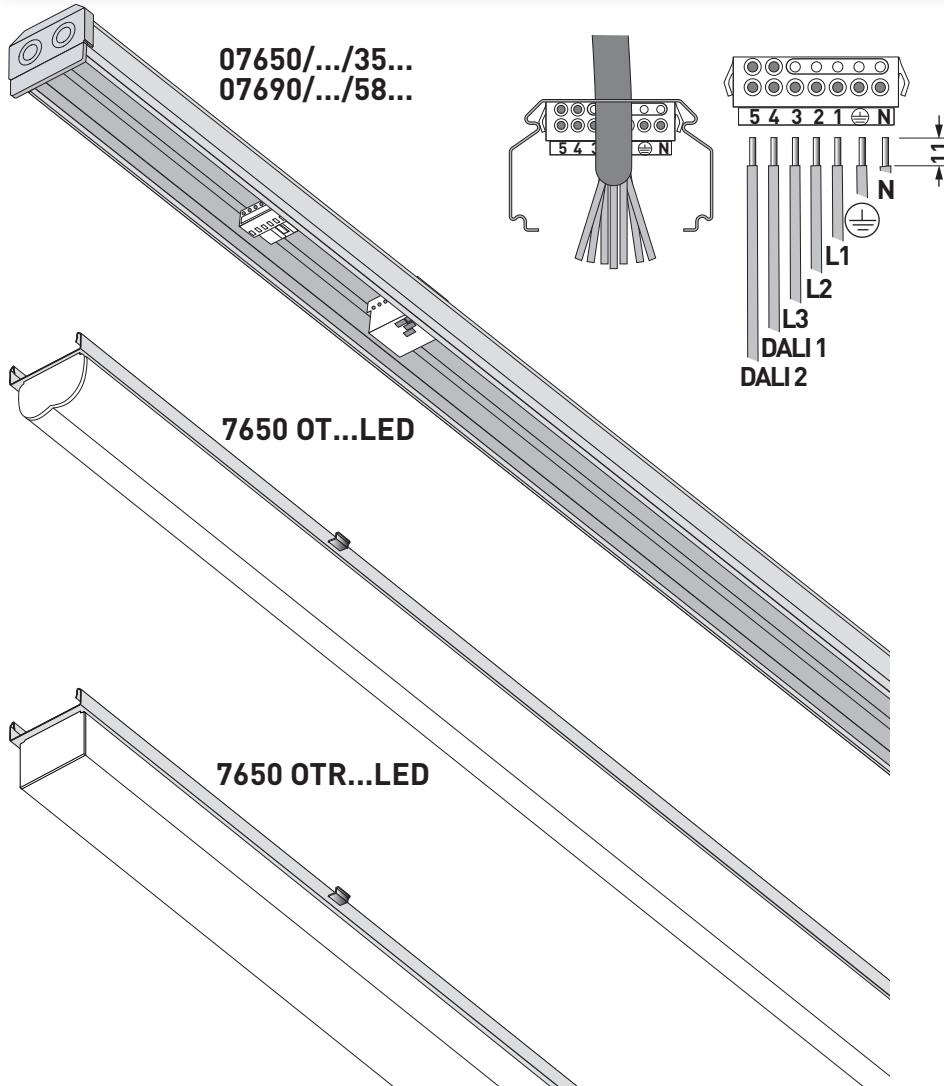
nl Volgens bestemming gebruiken

- De armatuur **7650 OT...LED** is bedoeld voor binnen met een omgevingstemperatuur van **t_a 35 °C**.
- Armatuurinbouweenheid voor gebruik met draagprofiel **07650./.../35...** of **07690./.../58...**
- De oppervlaktetemperaturen van de armatuur zijn beperkt. De armatuur is geschikt voor gebruik in zones waar afzetting van niet-geleidend stof te verwachten is.

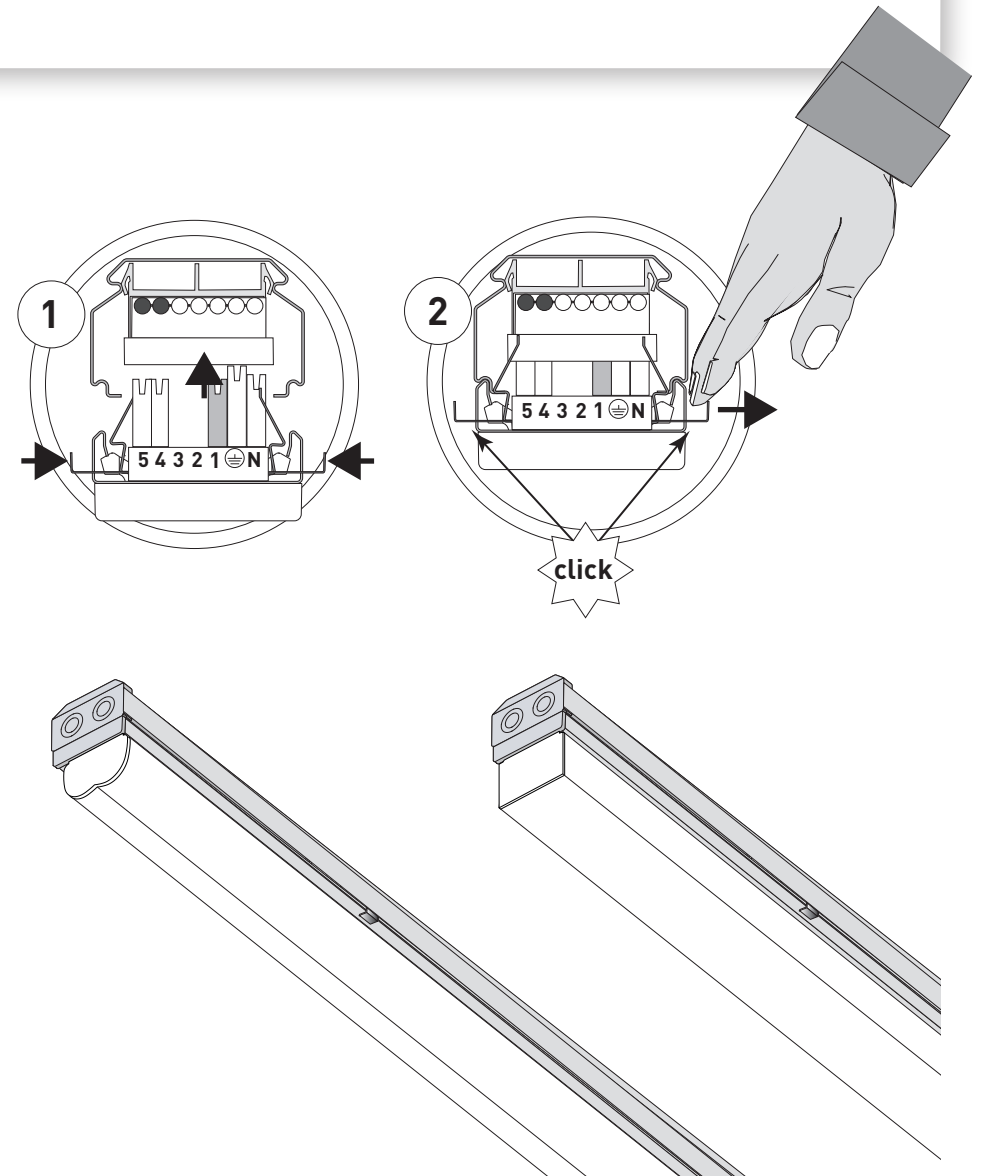


Typ	L	≈ kg
765...LED..ET	1474	1,9
765...LED..ETDD	1474	1,9
765...LED..ET IP	1474	2,0
765...LED..ETDD IP	1474	2,0

Typ	L	≈ kg
765...LED..ET IP50	1474	2,0
765...LED..ETDD IP50	1474	2,0



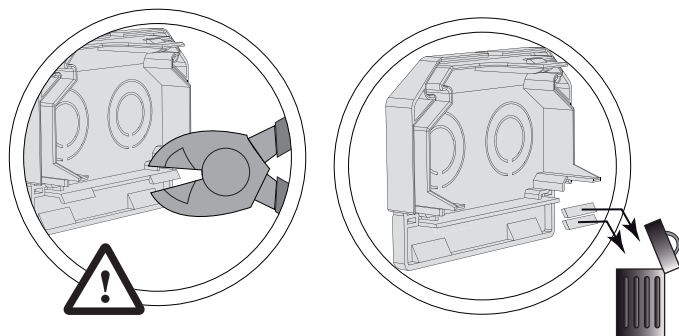
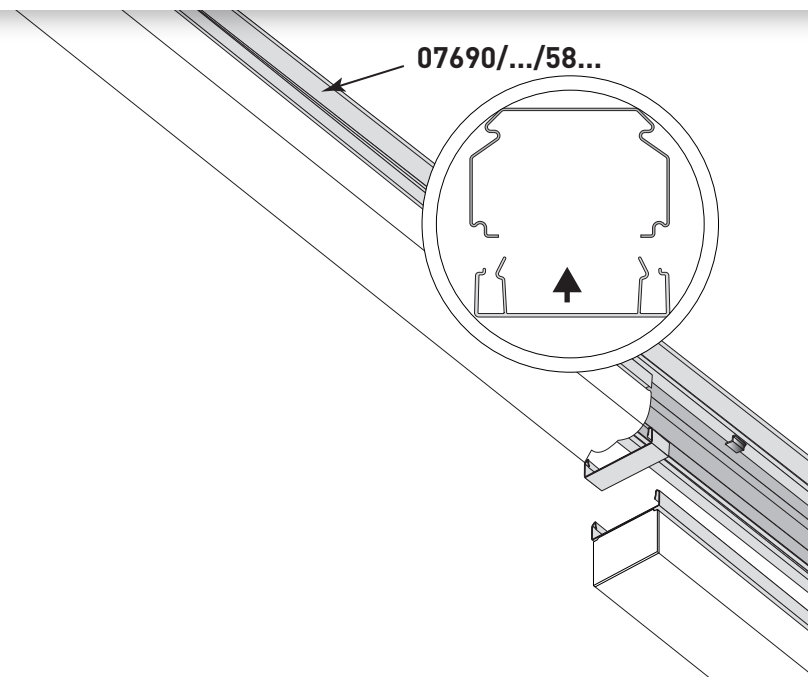
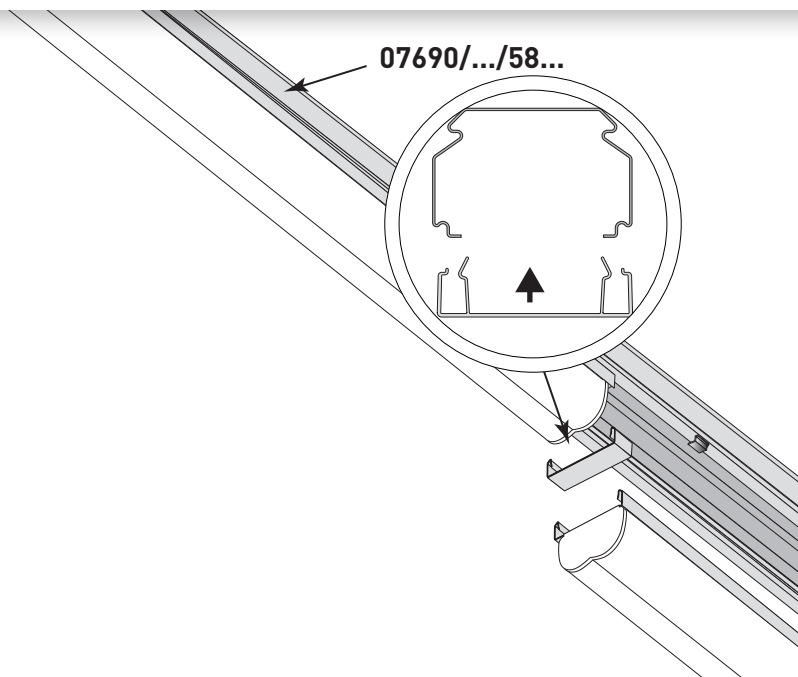
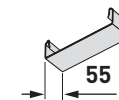
8



9

Typ
07650B/L55 Blindabdeckung
07650M-B/L55 Blindabdeckung

TOC
62 215 00
62 216 00



de HINWEIS

Wenn die Blindabdeckung am Ende eingesetzt wird, muss die Endkaschierung verändert werden.

en NOTE

When the blanking cover is inserted at the end, the end cap must be altered.

fr REMARQUE

Modifier l'embout frontal si l'on fixe la plaque de recouvrement à l'extrémité.

it AVVISO

Se si inserisce il coprifilo alla fine, è necessario modificare la testata terminale.

es AVISO

Si se usa la tapa ciega al final, el cabezal final debe ser modificado.

nl OPMERKING

Wanneer de blindafdekking op het einde gebruikt wordt, moet de eindafdekking veranderd worden.

